

انتخابات ولسی جرگه افغانستان در 18 سپتامبر 2010

14 سپتامبر 2010: 4 روز مانده به روز انتخابات

انستیتیوت دموکراتیک ملی هیتتی را برای نظارت بر انتخابات ولسی جرگه افغانستان در سال 2010 تعیین کرده است و پروسه انتخابات را قبل از روز انتخابات، در جریان روز انتخابات و بعد از روز انتخابات مورد تحلیل قرار می دهد. این هیئت شامل بیش از 140 تحلیلگر بین المللی و مشاهد افغان در سراسر کشور می شود. برای معلومات بیشتر، به سایت انستیتیوت دموکراتیک ملی در مورد انتخابات مراجعه کنید. [NDI.org](http://NDI.org) and [AfghanistanElectionData.org](http://AfghanistanElectionData.org).

## گروه های شورشی چه نقش بازی می کنند؟

### گروه های مسلح مخالف انتخابات را هم مختل می کنند و هم شکل می دهند

یادداشت تازه: [AfghanistanElectionData.org](http://AfghanistanElectionData.org) یکی از پروژه های انستیتیوت دموکراتیک ملی با معلومات راجع به انتخابات 2004 و 2005 به روز (آپدیت) شده و آن را به یک منبع خوب معلومات در باره رای دهی شش سال گذشته در افغانستان تبدیل کرده است.

در غور، یکی از ولایت های غربی، یک خبرنگار رادیوی مستقل به انستیتیوت دموکراتیک ملی گفت که یک قومندان طالبان گفته است که رای دهندگان می توانند در انتخابات شرکت کنند اما آرای شان را باید فقط برای کاندیداهای که او تأیید می کند به صندوق ها بریزند. یک عضو شورا در ولایت شمالی بلخ به واحد تحقیق و ارزیابی افغانستان گفت که هم طالبان و هم حزب اسلامی گلبدین حکمتیار به صورت مؤثر از بعضی کاندیداها حمایت کرده اند. او گفت: "برای مثال، آنها به مدیر یک مکتب گفته است که شاگردان خود را وادار کند تا به نامزدان معین رای دهند، در غیر آن صورت انگشتان شان قطع خواهد شد." یک کارمند بین المللی که در ولایت بلخ کار می کند نیز خاطر نشان ساخته است که به نظر می رسد حزب اسلامی گلبدین حکمتیار زمینه امن دسترسی امتیازی به ولسوالی های دورافتاده برای بعضی کاندیداها فراهم کرده است. ادامه در ص. 2

بر پایه گزارش ها، گروه های شورشی، به شمول طالبان، در یک تلاش برای اعمال نفوذ بر نتیجه انتخابات 18 سپتامبر ولسی جرگه در حال تأیید و حمایت از بعضی کاندیداها می باشند. گروه های مسلح مخالف، به شمول حزب اسلامی گلبدین حکمتیار، انتخابات را به مثابه یک امر نامشروع رد کرده و غالباً به رای دهندگان هشدار داده اند که اگر در انتخابات شرکت کنند آسیب خواهند دید یا کشته خواهند شد. گروه های مسلح مخالف امسال بیانیه های مشابهی صادر کرده اند. انستیتیوت دموکراتیک ملی بر اساس بیش از 160 مصاحبه انجام شده با کاندیداها و ولسی جرگه و چندین مصاحبه انجام شده با سایر دست اندرکاران نمونه های را از بعضی از ولایت ها در سراسر کشور گردآورده است که به نظر می رسد گروه های مسلح مخالف از رای دهندگان می طلبند که نامزدانی را برگزینند که ممکن است با اهداف آنها همسو باشند.

مطابق گزارش کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان گروهی که خود را طالبان معرفی می کند با پخش شب نامه ها در بخش های از ولایت شمال غربی فاریاب به مردم هشدار می دهد که فقط برای کاندیداها معین رای دهند. کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در ماه جولای گزارش داد: "از یک سو، آنها انتخابات را مختل و تهدیدهای علیه انتخابات صادر می کنند. از دیگر سو، تلاش می کنند در انتخابات ولسی جرگه شرکت کنند."

## کمیسیون شکایات انتخاباتی در ولایت ها

کاملاً از کارمندان جدید تشکیل یافته است. دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی در مورد کمبود منابع نیز ابراز نگرانی کرده اند که این امر مانع توانایی شان برای انجام تحقیق در ولسوالی ها می شود. دفتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی در ولایت بلخ از استفاده از ماشین فوتوکپی عمومی خبر داد که این امر مایه نگرانی ها در مورد حریمیت پروسه می شود. برعلاوه، بسیاری از دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی از فضای امنیتی که در آن عمل می کنند به شدت آگاهند. دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی در جنوب و شرق تهدیدهای مستقیم دریافت کرده اند و کمیشنرها از انتقام گرفتن سالاران بعد از آن که کمیسیون شکایات انتخاباتی بسته می شود بیمناک و نگرانند زیرا این کمیسیون فقط به عنوان یک نهاد موقت در نظر گرفته شده است. بعضی از دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی بر توانایی های شان اعتماد دارند و ادعا می کنند که اینک نیرومند تر از گذشته است. یک کمیشنر ولایت پروان احساس می کرد که تعداد "بالای" شکایات دریافت شده بیان گر "بهبود یافتن" از "تصویر ضعیف" کمیسیون شکایات انتخاباتی در سال 2009 می باشد. چندین کارمندی که از سال 2009 باقی مانده اند کمیسیون شکایات انتخاباتی را "دولتی" یا جانبدار توصیف کردند. بسیاری از اعضای احزاب سیاسی، کاندیداها و مقامات دولتی در این نگرانی شریک اند. لازم به ذکر است که مصاحبه شوندگان در ولایت کندز نگرانی خود را در باره یک دفتر ولایتی کاملاً پشتونی کمیسیون شکایات انتخاباتی در ولایتی که مرکب از اقوام مختلف است ابراز داشتند. در 19 جون، کمیسیون شکایات انتخاباتی گزارشی را در باره اعتراضاتی به نشر رساند که در مورد فهرست ابتدایی کاندیداها دریافت شده بود ادامه در ص. 2

کمیسیون شکایات انتخاباتی فعلی بر اساس ماده 61 قانون انتخابات 2010 که بر اساس فرمان ریاست جمهوری تصویب شد، ایجاد گردید. اعضای مرکزی این کمیسیون در ماه اپریل 2010 تعیین شدند و مقررات این نهاد- مقررات سال 2009 که مورد بازنگری قرار گرفت- بر یک ساختار ولایت محور که در آن دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی صلاحیت اولیه را در مورد شکایات دارد، تأکید می ورزد. مثل پنج عضو این کمیسیون در سطح ملی، 113 کمیشنر ولایتی نیز از سوی رئیس جمهور کرزی تعیین شدند.

در جریان چهار هفته گذشته، مصاحبه های انستیتیوت دموکراتیک ملی با بیش از 500 کاندیدا، اعضای احزاب سیاسی، مقامات دولتی، کارمندان کمیسیون مستقل انتخابات و کمیسیون شکایات انتخاباتی و رهبران محل دیدگاه هایی را در باره چالش های که دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی امسال با آنها رو به رو اند بازتاب می دهد.

بر اساس قانون انتخابات، کمیسیون شکایات انتخاباتی و دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی 120 روز قبل از انتخابات ایجاد می شوند و بعد از دوره انتخابات منحل خواهند شد. کمیسیون شکایات انتخاباتی به عنوان یک نهاد موقت با مشکلاتی در نگهداری کارمندان و تخصص نهادی مواجه بوده است. بسیاری از کمیشنر های دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی و کارمندان شان در پروسه شکایات انتخاباتی کاملاً جدیدند. در ولایت های مانند بلخ، فراه، لوگر، نیمروز و پروان تنها یک کارمند از سال 1388 باقی مانده است. دفتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی در پنجشیر

(برای معلومات بیشتر، به تازه های انتخابات افغانستان شماره 2 انستیتیوت مراجعه کنید)

مطابق اظهارات یک کارمند بین المللی به انستیتیوت دموکراتیک ملی، در ولایت های بغلان و کندز بعضی کاندیداها به طور مستقیم به گروه های خود را طالبان معرفی می کنند متوسل می شوند تا حملات در این حوزه های انتخاباتی را کاهش دهند. در این موارد، گروه های مسلح از طریق افزایش یا کاهش حملات پیشاپیش رای گیری بر کاندیداها اعمال فشار می کنند. گزارش ها مبنی بر این که گروه های خود را طالبان معرفی می کنند ممکن است تلاش کنند بر مراکز مانند کندز حمله کنند مخالفت عمومی این گروه با انتخابات را نشان می دهد. این گونه حملات برای کاندیداها که پایگاه های رای شان در مراکز ولایتی است تبعات سیاسی نیز می تواند داشته باشد. (به تازه های منطقه شمال شرقی در زیر نگاه کنید) گروه های مسلح مخالف به هدف مختل ساختن انتخابات از طریق تهدیدها و حملات در تاکتیک های سنتی تر نیز شامل اند. چهار کاندیدا تاهنوز کشته شده اند، به رای دهندگان در مورد مشارکت در انتخابات هشدار داده شده است و گروه های مسلح مخالف تهدید کرده اند که در روز انتخابات حملاتی را به راه خواهند انداخت. انستیتیوت گزارش های متعددی دریافت کرده است که گروه های مسلح مخالف، به شمول گروه های خود را طالبان معرفی می کنند، در فعالیت های ضد انتخاباتی، مانند هشدار به تمام رای دهندگان و ابراز مخالفت ویژه با مشارکت زنان، دخیل اند. علیرغم این همه گزارش ها، شواهد از بعضی مناطق حکایت از آن دارد که منافع گروه های مسلح مخالف متنوع تر است، که شامل حمایت از

از آن تاریخ تا کنون، هیچ گونه اعلامیه های در باره تعداد شکایت های که دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی حل کرده است یا معلق باقی مانده است ارائه نشده است. هر چند بعضی از دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی می توانند تعداد شکایت های را که در یافت کرده اند بگویند اما دفاتر دیگر درکل به ارائه هرگونه معلومات بی میل اند. بسیاری از دفاتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی می گویند که آنها جریمه ها و اخطارهایی را صادر کرده اند اما شمار دقیق این گونه مجازات ها نامعلوم است. تصمیم تحریری هنوز نشر نشده است.

بسیاری از شاکی ها ادعا کردند که به خاطر ناکامی در ارائه "اسناد" یا "ثبوت" رد شدند اما راهنمای اندکی در مورد این که چگونه باید همچون اسناد را تهیه کنند به آنها ارائه شده است. یک کاندیدای زن بعد از این که به صورت مکرر در حال مبارزات انتخاباتی مورد تهدید قرار می گیرد، از جمله این که تفنگ به طرف وی نشانه گرفته می شود، ادعا کرد که کمیسیون شکایات انتخاباتی به وی گفته بود که باید کسی را می فرستاد تا مرد مسلح را تعقیب می کرد. او به انستیتیوت دموکراتیک ملی گفت: "پس کمیسیون شکایات انتخاباتی برای چیست؟" این احساس از سوی مصاحبه شونده گانی که احساس می کردند که پافشاری روی اسناد برای دلسرد کردن عمدی شکایت ها مورد استفاده قرار می گرفت نیز انعکاس یافت.

بعضی دیگر ابراز مأیوسی کردند که قضایای جدی کنار گذاشته می شود در حالی که قضایای جزئی در اولویت قرار می گیرد. یک قضیه جدی شامل اتهامی از سوی عضو برحال زن پارلمان می شود که برادر کاندیدای دیگر برای قتل وی توطئه چیده بود. او به نوبه خود به بازداشت کردن آن مرد متهم شده است. دفتر ولایتی کمیسیون شکایات انتخاباتی می گوید که این قضیه هنوز تحت تحقیق است، در حالی که آن شخص وارد ماه دوم خود در زندان می شود.

برای معلومات بیشتر، به [www.ecc.org.af](http://www.ecc.org.af) مراجعه کنید

## نکات قابل توجه از نظارت های انستیتیوت دموکراتیک ملی در ساحات

### منطقه جنوبی

با توجه به فرهنگ محافظه کارانه و فضای امنیتی پرچالش مبارزات انتخاباتی برای کاندیداها زن در جنوب با مشکلات خاص مواجه است. بسیاری از نامزدان زن در این منطقه به خاطر ترس از حملات نمی توانند به صورت علنی کمپاین کنند. در عوض، آنها مبارزات انتخاباتی را از خانه های شان به نیابت انجام می دهند، به رای دهندگان تلفن می کنند، وابستگان مرد را برای ملاقات با حامیان و بدست آوردن کمک رهبران قبیله ای می فرستند. نامزدان زن از دریافت تلفن های تهدیدآمیز و پاره شدن منظم یا بدشکل شدن پوستهای شان با رنگ سرخ خبر می دهند. در ولایت پکتیکا، طالبان کاندیدای زنی را یک روز بعد از آن که نامزدی خود را ثبت کرده بود ربودند و برای شش روز نگهداشتند. بعد از این حادثه، این کاندیدا از درج هرگونه شکایت در کمیسیون شکایات انتخاباتی یا نهادهای دیگر خودداری ورزید.

علیرغم این همه خطر، شمار زیادی از کاندیداها زن برای احراز کرسی در پارلمان درحال رقابت هستند. هفت تن از 16 کاندیدا در ولایت زابل زن هستند. که بلندترین تناسب را در این ولایت نشان می دهد. یک کاندیدای برجسته و عضو برحال پارلمان در ولایت قندهار به انستیتیوت دموکراتیک ملی گفت که تهدیدها علیه کاندیداها زن اهمیت ادغام بیشتر زنان در پروسه سیاسی را نشان می دهد. او گفت: "حالا بیش از پیش ما باید بخشی از روند سیاسی باشیم... من می خواهم ثابت کنم که زنان نقشی دارند که باید در داخل پارلمان بازی کنند."

براساس تحلیل انستیتیوت دموکراتیک ملی، هر چند تمام کاندیداها زن در جنوب به طور رسمی به عنوان کاندیداها مستقل در اوراق رای درج می باشند اما دو کاندیدای زن در این منطقه با احزاب سیاسی وابسته اند. بسیاری به انستیتیوت دموکراتیک ملی گفتند که هر چند انتخابات تحت محدودیت های عمده صورت می گیرد، ولی باز هم نشانه ای مهم دموکراسی را باز نمایی می کند.

### منطقه شمال شرقی

بعضی از کاندیداها به طور مستقیم به گروه های شورشی التماس می کنند تا از انجام حملات در مناطق کندز و بغلان، جایی که این که کاندیداها از حمایت های قوی برخوردارند، خودداری ورزند. نامزدان ابراز نگرانی کردند که رای دهندگان به اخطارهای طالبان که به مردم گفته اند که در انتخابات شرکت نکنند، توجه خواهند کرد. کارمندان انستیتیوت دموکراتیک ملی که در ساحه کار می کنند و مسؤلان ملل متحد بیان داشتند که روشن نیست که التماس های کاندیداها موفق بوده است یا خیر.

خشونت، آمادگی های انتخابات را به شدت مختل کرده است. بعضی از گروه های مسلح، به شمول طالبان، حزب اسلامی گلبدین حکمتیار، ملیشه های محلی و سازمان های تبهکار در ولایت های کندز و بغلان فعال اند. در 6 سپتامبر یک ولسوال در بغلان زمانی که حمله کنندگان ناشناس راکتی به طرف موترش پرتاب کردند، کشته شد. کاندیداها و کارکنان انتخاباتی تهدید و اختطاف شدند، از جمله دو ناظم ساحوی که تعهد کردند بر برابر آزادی شان استعفا دهند.

اکثریت مطلق کاندیداها ادعا دارند که نامزد مستقل می باشند و اغلب روابط حزبی را انکار می کنند. در عمل، سه حزب سیاسی عمده در منطقه بسیاری از کاندیداها را حمایت می کنند. منطقه جنوب شرقی به لحاظ قومی مخلوط است و احزاب سیاسی عموماً بر خطوط قومی استوار است. حزب جمعیت به طور عمده از کاندیداها تاجک در ولایت های تخار و بدخشان حمایت می کند در حالی که حزب اسلامی افغانستان پشتون محور با کاندیداها معین در ولایت های کندز و بدخشان ارتباط دارد. چهار کاندیدا در ولایت کندز بر ارتباط خود با حزب اسلامی افغانستان تصریح می کنند. حزب جنبش از بسیاری از کاندیداها ازبک، عمدتاً در ولایت های تخار و کندز در شمال شرق حمایت می کند.

انستیتیوت دموکراتیک ملی، که از سال 2002 بدینسو در افغانستان فعالیت کرده است، یک سازمان غیر انتفاعی، غیرحزبی و غیردولتی است، که برای حمایت از نهادهای دموکراتیک از طریق مشارکت شهروندان، شفافیت و پاسخ گوئی در حکومت در سراسر جهان فعالیت می کند. انستیتیوت دموکراتیک ملی سمینارهای آموزشی را برای بیش از 1700 کاندیدا برگزار کرده و آموزش های را برای احزاب سیاسی و بیش از 240 کاندیدای زن، انجام داده است و مساعدت های فنی برای بنیاد انتخابات آزاد و عادلانه افغانستان، که بزرگترین سازمان داخلی ناظر بر انتخابات در کشور می باشد، فراهم آورد. در حال حاضر، انستیتیوت دموکراتیک ملی سرگرم ارتقای ظرفیت ناظران کاندیداها در سراسر کشور برای گزارش دادن در مورد فعالیت های روز انتخابات می باشد.